

אוי קלט (מזרח חדש)

תורן יומי בלתי ממלגתי בשפה ההוגרית
העורכת: ד"ר ג' מרטון
העורך האחראי: דוד שו
המאי: מורה חדש בע"מ ח"א רח' הנגב 11

XLIV. BÉVFOLYAM 77. שנה מ"ד
Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO
Kiadó: Mizrách Chádás Ltd., Tel-Aviv,
Hanegev 11. - POB 831.
Telefon: Szerkesztőség: 31476
Kiadóhivatal: hirdetés: nyomda: 31677.

UJ KELET

PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון
Dr. MARTON ERNŐ

A Szovjetunió ünnepli a visszatért ürrepülőket

Nikolajev 64-szer, Popovics 48-szor kerülte meg a földet —
A pilóták jó egészségben tértek vissza

Moszkva, (IFP, Reuter, UPI). — „A Vosztok-3 űrhajó, amelyet Andriján Nikolajev őrnagy vezetett és a Vosztok-4, Pavel Popovics alezredessel, a repülési program szerint az előre megállapított helyen visszatért a földre” — ezekkel a szavakkal közölte tegnap délelőtt a Tass hírgyűjtemény a Szovjetunió hivatalos jelentését az űrhajók visszaérkezéséről. A hivatalos közlemény szerint Nikolajev a moszkvai idő szerint 9 óra 55 perckor, Popovics pedig 10 óra 1 perckor ért földet.

Nikolajev 64-szer kerülte meg a földet és 95 óráig volt a világűrben, amelyben 2 millió 600 ezer kilométert tett meg. Popovics 48 ízben tette meg az utat a Föld körül, 61 órát volt a világűrben és több mint 2 millió kilométer távolságot futott be.

A szovjet űrhajóval való kísérletek kezdete óta első

pot, másik pedig 3 napot töltött a világűrben, ünnepélyes fogadtatást készítenek elő Moszkvában és Nikita Chruscsev miniszterelnök meg fogja szakítani szabadságát, hogy a fővárosban fogadjon az ürrepülés két hőst.

A Szovjetunió lakossága emelkedett hangulatban fogadta a sikeres ürrepülés befejezésének híreit, bár a lelkesedés külső formái nem voltak olyan szembetűnőek, mint amikor Titov tért vissza a világűrből. De az utca népe egyébről sem beszél Moszkvában.

A Szovjetunió kommunista pártja és a kormány közös nyilatkozatot adott ki, amely a következő szavakkal kezdődik: „A két űrhajó sikere a kommunizmus fölényét és azt bizonyítja, hogy milyen sürgősen és komolyan hozzá kell fogni a leszereléshez. Ez a vívmány, a kommunizmus kétségtelen fölényét bizonyítja a kapitalizmussal való békes versengésben.

Közeledik a nap, amikor nagy űrhajók indulnak el naprendszerünk bolygói felé.

Az űrhajók csoportos utazása új fejezetet nyit meg az űrutatás történetében. A szovjet kormány ez alkalommal is megismétli felhívását az összes kormányokhoz és népekhez, hogy megújult erővel harcoljanak az emberiség megmentéséért az atom-báborutól, valamint

a világbéke megteremtéséért.”

Óriási tömegek gyűltek össze az úton, amelyen a két ürrepülő leszállásuk helyéről elvitték oda, ahol orvosi vizsgálatokon esnek át. A tömeg így kiáltott feléjük: „Hurrá, éljenek a kozmosz hősei!” Amikor az ürrepülő megérkezett átmeneti tartózkodási helyükre, Popovics ezt mondta: „Biztosíthatom magukat, hogy itt kényelmesebb, mint a kozmoszban.” Nikolajev



PAVEL POPOVICS

hozzáfüzte: „Ott valamivel kevesebb ember volt.”

Ezután az ürrepülő telefonbeszélgetést folytattak Nikita Chruscsev miniszterelnökkel, aki szerencsekívánatait fejezte ki.

A ház körül spontán népgyűlések alakultak és Nikolajev valamint Popovics is né-

hány szót intézett a tömeghez. Nikolajev megköszönte a meleg fogadtatást és kijelentette, hogy ő és bajtársa kitűnően érzik magukat. Popovics hozzáfűzte, hogy a repülés tökéletesen sikerült.

Eskol nagyobb takarékoskodást követel

A lakosság egyharmadának nincs takarékketétje

A kormány messzemenőleg fogja támogatni a takarékoskodást, biztosítani fogja a letétek tényleges értékét és lehetővé teszi a megtakarított összegek 8 százalékos tiszta, adómentes kamatozását. Ha azonban az önkéntes takarékoskodás nem fokozódik a nemzetgazdaság által megkívánt mértékben, akkor állami eszközökhöz fogunk nyúlni — mondotta tegnap Lévi Eskol pénzügyminiszter a nemzeti takarékosági tanács megnyitó ülésén.

A miniszter, aki a tanács elnöke, ismét figyelmeztette a lakosságot, hogy fokozatosan kiapadnak a külföldi pénzforrások, amelyek helyett a belföldi takarékoságnak kell elfoglalnia. A takarékoságnak fontos szerep jut az infláció megakadályozásában és ez volt tulajdonképpeni célja a Kneszet által legutóbb megszavazott kényszer-takarékosági törvénynek. A belföldi fogyasztás évi hat-hét százalékkal emelkedik, ami

MONROVIA EGYETEME DISZDOKTORRA AVATTA BEN CVI ELNÖKÖT

Végetért az elnök afrikai körútja

Monrovia (Reuter, IFP). Jicohák Ben Cvi államelnököt tegnap a monroviai egyetem díszdoktorává választották. „Jicohák Ben Cvi, Izrael államának elnöke, elmélyült kutató és író, a neves akadémikus, a böcs politikus, a cionizmus hordozója, Izrael szabad és szorgalmas népe sorsának szigorú őrzője” — ezekkel a szavakkal kezdődik a hivatalos okmány, amely Libéria egyetemének díszdoktori címét adja meg Izrael elnökének.

A fekete tógába öltözött elnök, William Tubman libériai elnök mellett ült az emelvényen. A szertartás előtt az egyetem 30 diákja, főiskolai egyenruhába öltözve felvonulást tartott az egyetem aulájában.

Reggel az elnök látogatást tett a Lamco társaság kikötőjében, 150 kilométer-

nyire Monroviától, ahol izraeli mérnökök és technikusok is dolgoznak. Ezen a kikötőn keresztül fogják exportálni a Nimba hegy vasércét. Ez Afrika legnagyobb magánvállalata, amelybe 200 millió dollárt fektettek be amerikai, német, svéd és libériai vállalatok. A nimbai bányák szolgáltatók majd Libéria legnagyobb bevételeit, amikről megkezdik benne a teljes termelést. Az elnök látogatása alatt találkozott a vállalatnál dolgozó izraeliekkel.

Az esti órákban az elnök Monrovia egyik előkelő szállodájában fogadást adott, amelyen a libériai közelet előkelőségei vettek részt. Ezzel be is fejeződött Jicohák Ben Cvi afrikai látogatása. Az elnök egy napos pihenés után Párizsba repül, ahonnan Izraelbe folytatja az útját.

egyike a legmagasabbaknak a világon. A pénzügyminiszter szerint 2-2,5 százalékos évi színvonal-emelkedés elegendő és a további összegeket befektetésre, vagy takarékoságra kell fordítani.

Mordecháj Schattner takarékosági főfelügyelő bejelentette, hogy július végéig egy milliárd font

gyűlt össze az önkéntes takarékoságból, azon a 300 millió fonton kívül, amelyet a kényszer-takarékosági törvény kivételével által hajtottak be. Schattner kifogásolta, hogy a lakosság egyharmada része közöttük 16.000 béralkalmazott és 80 ezer önálló kenyérgyártó semmilyen formában nem takarékoskodik.

Ujabb antiszemita támadás Buenos Airesben

Buenos Aires (STA). — Fasisztákból álló csoport tegnap ismét támadást intézett Buenos Aires külvárosában zsidó fiatalok csoportja ellen, akik a hitközség termében ünnepet tartottak. A zsidó fiúk hatalmas öklöcsapásokkal fogadták a támadókat és az egyik brigantit, Orlando Tedescit elfogták és átadták a rendőrségnek. A verékedés során lövés dördült el és a golyó egy Bardieri nevű bulgár támlát el.

Utálattal ismét szokása szerint viselkedett, szabadlábra helyezte Tedescit és letartóztatta a bulgár megtámadásának vádjával Bernardo Finkelsteint, aki részt vett az ünnepélyen. Finkelstein letartóztatásával az argentin rendőrség befejezette nyilvánította a fasiszta támadást, amelyet „ismeretlen rendbontók” akciójának nevezett. Az argentin rendőrség tetőszervezete, a DAIA, nyomban jelentette a federalis rendőrségnek a helyi rendőrség szegycsapatjainak viselkedését.



ANDRIAN NIKOLAJEV

alkalommal azt is közölték, hogy az ürrepülő hol szálltak le. A két űrhajó Karagandától délre ért vissza a Földre, Kazaksztan középázsiai köztársaság területén. A két ürrepülő orvosok, a sporthatóság vezetői és újságírók fogadták.

Nem fér hozzá kétség, hogy a két kozmonautának, akik közül az egyik 4 na-

IRÁKI REPULÓGÉPEK MEGTÁMADTAK EGY TÖRÖK CSENDŐRÁLLOMÁST

Egy török csendőr elesett, kettő megsebesült —
Ankara élesen tiltakozik

Izstanbul (Reuter). Két MIG-típusú iraki harci géppel. Ankarában a török külügyminiszter magához rendelte az iraki nagykövetet és utasította Törökország bagdadi nagykövetségét is, hogy lépjen kapcsolatba az iraki külügyminisztériummal.

A múlt hónapban is megtörtént, hogy iraki repülőgépek megtámadtak török állásokat, de akkor azt azzal magyarázták, hogy az iraki pilóták valószínűleg lázadó kurdoknak vélték a török csendőröket.

Rubin Verának és családjának

ZSUZSI

lánya esküvője alkalmából

őszinte jókívánságait küldi

AZ UJKELET

Egy egészséges nemzedék nőtt itt fel napon, vitaminokon és — az

Bli ájin ráá...

(... hogy rossz szaga meg ne vegye)

ETZ HAZAITH

Ch. Leibovics U'banév B. M.

C. D.

„Extra” olaján, amely a

legkeresettebb olaj az országban



80 ezer zsidó hagyta el Algériát

A menekültek vallási nehézségekkel küzdenek Franciaországban

New-York (STA). Nyolcvanezer zsidó hagyta el Algériát a lezárt hat hónap alatt és ezzel a 115 ezer főnyi algériai zsidóság 35 ezerre sorvadt. A 80.000 algériai zsidó egy részét képezi annak a félmillió algériai menekültnek, aki a fenti idő alatt Franciaországba érkezett — alapítja meg az Amerikai Zsidó Tanács jelentése.

A jelentés elmondja, hogy a zsidók Algériából történt kivonulása óta a hátramaradtak részére nincs szervezett zsidó élet. Noha a jelenlegi rendszer a muzulmánokkal egyenlő jogokat biztosít a zsidóknak, az ott maradtak bizonytalannak látják jövőjüket. Az algériai zsidók ugyanis nem bíznak abban, hogy az ország vezetői, akik közül már többen megjárta Kairót és baráti kapcsolatban vannak Nazzerral, betartják ígéreteiket az egyenjóságára vonatkozóan.

Az algériai menekültek túlnyomó többsége Franciaországba érkezik éspedig többnyire igen szerény holmikkal. Lehetetlen ugyanis Algériát nagyobb podgyászszal elhagyni — mondják a menekültek.

Az algériai zsidók egyébként, túlnyomó többségükben vallásosak. Igen súlyos

panaszok hangzanak el róluk arról, hogy nem képesek letelepedési helyeken a vallást betartani. Az Amerikai Zsidó Tanács jelentése elmondja, hogy olyan algériai menekültek, akik soha életükben nem tartottak nyitva, vagy nem dolgoztak szombaton, most kénytelenek erre, hogy megőrizzék nehezen megszerzett üzletüket, vagy állásukat. Ugyanis nagy a munkanél-

kültség és rögtön akad más aki elfoglalja a munkahelyet.

A jelentés még arra is utal, hogy a munkahelyek és a lakások körül folyó küzdelem óhatatlanul antiszemita jelenséghez fog vezetni és a fasiszta elemek az algériai zsidók beáramlását Franciaországba antiszemita tüntetésekre és megnyilvánulásokra fogják felhasználni.

A Szóbeli Tan kongresszusa szerint

Izraelnek újból fel kell építenie a Szentélyt ha annak területe birtokába kerül

Jeruzsálem (Az Új Kelet tudósítójától). — A Szóbeli Tan tudományos kérdéseit tagláló háromnapos konferencia tegnapi fejeződött be Jeruzsálemben a Ráv Kuk intézetben. A konferencia záróülése az áldozat kérdéssel foglalkozott és azon szimpozion formájában vettek részt a zsidó hittudományokkal foglalkozó tudósok. Dr. Zorách Wahrhaftig — Amitáj vallásügyi miniszter, aki tegnap délelőtt — a konferencia utolsó érdemi ülésén tartott előadást, arról a történelmi küzdelemről számolt be, amelyet a zsidóság a gálut

különböző országában folytatott a rituális vágás megengedéséért. A miniszter rámutatott arra, hogy a rituális vágás jelenleg kizárólag Svájcban van teljesen betiltva. Valójában azonban majdnem ugyanezen a helyzet Lengyelországban is. Az Egyesült Államokban, Angliában és Kanadában a zsidó testületek különleges engedélyek alapján véghezvethetik a vágást.

A konferenciának, amely végig nagy érdeklődés mellett folyt, a hittudomány és a vallási jogszabályok szakértői körén túlmenően, érdekességi pontjaként felmerült az a probléma, hogy ha a jelenleg jordániai területen lévő hely, amelyben egykor a Szentély volt, Izrael kezébe kerülne, vagy a jövőben Izrael felségterületévé képezné, úgy kötelessége lenne-e a megújult zsidó államnak a Szentély újbóli felállítását. Goren ezredes, a tábori rabbinátus főnöke szerint, a hittörvények rendelkezései alapján kétségtelen, hogy a Szentély felállítása kötelező volna. Goren ezredes, a legújabb leletek figyelembevételével kijelen-

Az „Exodus” vetítik Cipruson

Nicosia, (Reuter). — Otto Preminger óriásfilmjét, az „Exodus”-t hétfőtől két moziuterenben kezdik vetíteni Nicosiában. Mint ismeretes, a cenzura előbb 45 percet kitevő részleteket törölt a filmből és ilyen körülmények között Preminger nem járult hozzá az előadásához. Két hónapon át folyó tárgyalások után sikerült rávenni a cenzurát, hogy liberálisabb legyen a filmmel és a rövidítések egy harmadnegyed percnél sem tesznek ki többet.

Az ujságokból

A zenei és drámai fesztivál élé

(HAAREC). Az elkövetkező hetek — ha szabad ezt a kifejezést használni — nagymértékben a második zenei és drámai fesztivál jegyében zajlanak le. A fesztivált az Állami Turisztikai Hivatal, az Izraeli Filmharmadik zenekarral és az Amerikai—Izraeli Kulturálappal közösen rendezik.

A gazdag program olyan eseményeket ígér, amelyek a zene és a dráma kedvelő közönség szerbe a világon sokra értékelt és megirigyelhet bennünket azért, hogy azok itt Izraelben fognak lezajlani. Igor Stravinsky, a római I. Muscá kamarazenekar, a londoni Amadeus kvartett, Sir John Gielgud, a görög színház Athénből, Van Cliburn, Robert Krafft karmester és a többiek valamennyien nagy értéket és vonzerőt jelentenek. Nem akarjuk felsorolni az összes neveket. A mi közönségünk valamennyit nagy örömmel és tisztelettel fogja fogadni. Az ország művészei szintén igen fontos szerepet töltenek be ezen a fesztiválon és ha most nem is soroljuk fel neveiket, az nem jelenti azt, hogy nem becsüljük művészetüket. Jól tudjuk, hogy mindenekelőtt az izraeli művészek érdeme az a fesztivál, hiszen a világhírű művészek hozzájárulása a

szakban és feltételezett, hogy januárban ismételtelen növekedni fog az ármutató. Ugyanakkor még nem biztos, hogy az ipar és a mezőgazdaság ezt az emelkedést meg tudja emészteni.

A második fesztivál a tavalyival szemben kiszélesítve a kört. Anglia nagy színészei Shakespeare műveiből lépnek föl. A görög színház az Elektrát mutatja be. Mindamelllett a három nagy városban kívül Ejn Hásófében, Ejn Gevben is tartanak koncerteket úgy, hogy a vidékiek, a községek lakói és a szétszórta településeken élők szintén résztvehetnek egyes rendezvényeken.

A fesztivál megkezdésével az újságok átadják a szót a kritikusoknak, akik szakértői zenének, drámanak. A kritikusok elmondják majd véleményeiket és igyekeznek megvilágítani a közönség előtt a fesztivál értékeit. A mi közönségünk már eddig is megmattatta, érti a művészetet és értéki azt. Meg vagyunk róla győződve, hogy a művészek értékelni fogják Izrael igényes közönségét és abban is biztosak vagyunk, hogy a nagy esemény művészeti programja sokáig emlékeztetés marad és nagy élmény lesz az izraeli népe és drámakedvelő közönségnek.

Félével a fontleértékelés után

(HÁCOFE). Megtörtént a pénzeértékelés óta eltelt első fél esztendő hivatalos kiértékelése. Az illetékesek meglegedésüket fejezték ki az elért eredmények felett és kijelentették, hogy a fejlődés általánosságban a reméltnek megfelelő és az új gazdasági rend nem hozott megrázkódtatást. Ugyanakkor hangsúlyozták, hogy a leértékelés végső kiértékelését majd csak egy év múlva lehet megadni, amikor a kereskedelmi mérleg tükrében láthatják meg a fejlődést.

Az árak emelkedésével kapcsolatosan az illetékesek annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy az mérsékelt volt. A leértékelés hatása a nyersanyagok drágulására 2.5—3 százalékos emelkedésben mutatkozott meg. Az egyéb áremelkedések bennfoglaltnak az árindex növekedésében, ugyanint költségek, baromfi, stb.

Az elkövetkezendő hónapokban további drágulási hullám várható. Emelkedni fog a lakbér, az oktatási költségek, a villany, a víz, a zöldség, a gyümölcs és a baromfi ára. Bár a drágulás egy része nincs kapcsolatban a pénzeértékeléssel, a jelek szerint 5—6 pontos emelkedés várható az indexben a július—december idő-

szakban és feltételezett, hogy januárban ismételtelen növekedni fog az ármutató. Ugyanakkor még nem biztos, hogy az ipar és a mezőgazdaság ezt az emelkedést meg tudja emészteni.

Ezért nyilvánvaló tehát, hogy 1963 derekig nem lehet teljesértékű véleményint adni a fontleértékelés hatásáról és eredményeiről. Ezt azért sem lehet megtenni, mert nem tudni, hogyan alakul addig a munka termelékenysége, hogyan lesz képes a kormány a Híztdadut a túlzott jóvedelmeket megfékezni és gátat vetni az igazságtalan áremelkedéseknek a kartelek megtörtésével és a monopóliumok megzabolásával.

Mind ezek ellenére az már meg lehet állapítani, hogy a font devalvációjának helyes volt és a meghatározott árfolyam több-kevesebbé megfelel a valóságnak. Ennek segítségével nagymértékben növelni tudtuk a devizatartalékainkat egyrészt a befektetők, másrészt a turisták révén. Meg kell jegyeznünk, hogy jelenleg a dollár feketepiaci ára 8—9 százalékkal több a hivatalosnál, míg a márciusban elérte az 50 százalékos

NAPRÓL-NAPRA

Sydney Silverman Romániába utazott

Soblen londoni ügyvédei sajnálkozással vették tudomásul, hogy Sydney Silverman munkáspárti parlamenti képviselő, ügyük egyik lelkes harcosa éppen most megy szabadságra. Silverman, aki egy nappal a parlament nyári szabadságának megkezdése előtt még felhozta a Soblen ügyet az alsóházban, feleségével együtt Romániába utazott. A szélsőbaloldali beállítot-

ságu, őszhajú zsidó képviselő egy romániai bevándorló fia, aki 65 évvel ezelőtt telepedett le Londonban.

Silverman a londoni román nagykövetség hívta meg Romániába, de látogatása magánjellegű. A képviselő egyébként tagja a Zsidó Világkongresszus elnökségének és a Mapam (angliai) központi bizottságának.

Kadis Luz mégsem öltött frakkot

A múlt héten jelentettük, hogy Kadis Luz, a Kneszet elnöke, aki Jicchák Ben Cvi államelnök távollétében az

Andrew új kanadai nagykövetet. A megbízólevél átadása megtörtént, de Kadis Luz mégsem öltött frakkot, mert előzőleg a külügyminisztérium protokollfőnöksége közölte a diplomáciai karral, hogy ezentúl az ilyen szertartásokat egyszerű sötét ruhában bonyolítják le.

Mind ez mit sem vont le a szertartás ünneplésségéből. Az új kanadai nagykövet beszédének javarészt, Margaret Marr asszonynak szentelte, aki Kanada első nagykövete volt Izraelben és igen nagy népszerűsége tett szert.

— Remélem — mondotta az új nagykövet Golda Méir külügyminiszter felé fordulva — hogy férfi voltom nem lesz hátrány és Izrael eppoly szívvelyes elbánásban fogja részesíteni a kanadai diplomatát, mint elődjét, a diplomatánót.

Golda Méir megnyugtatta a nagykövetet, hogy Izraelben ezen a téren sincs diszkrimináció.

Bné-Brák-i bikini

Az Izraeli exportintézet tisztviselői körében meglehetősen feltűnést keltett az a tény, hogy egy bné-bráki furdóruhágyáros, a szatmári rabbi híve ajánlatot tett bikini furdóruhájak exportálására.

A chászid, aki az ország egyik elismert furdóruhágyártója, azon a véleményen van, hogy az ő bikinije árban, minőségben és kivitelezésben felveheti a versenyt az olasz bikiniikkal, amelyek a legdivatosabbak egész Európában.

Azt is elmondotta az export-intézet tisztviselőnek, hogy alapos piackutatást

végzett külföldön és rájött, hogy az Egyesült Államokban nem érdemes exportálni bikiniit, tekintve, hogy a lakosság ott rendkívül konzervatív és csak kevesen használják ezt a modern furdóruhájat. Az angliai piac már sokkal jobb, ott viszont az a baj, hogy nincs elég nap. Ezzel szemben a Bné-Brák-i bikini gyáros biztos benne, hogy meg fogja hódítani az olasz és a francia Riviera, valamint a dél-amerikai tengerpartok nagy piacait és mellékesen ajánlatokat tett a nyugat-németországi nagyáruházaknak is — ab Bné-Brák.

Churchill véleménye a Közöspiacról

Nem hiszi, hogy Anglia most csatlakozhatna

London, (Reutes). — Sir Winston Churchill tegnap a kórházából, ahol már hetek óta fekszik a Rivieran elszenvedett csipőcsonttörése óta, megcáfolta Lord Montgomery marsallt, aki úgy látszik, nem értette jól meg a 87 éves államférfi megjegyzéseit Angliának az európai Közöspiacra való csatlakozásáról. Montgomery látogatást tett Churchillnél és utána kijelentette az újságíróknak, hogy a volt miniszterelnök teljes mértékben helyteleníti Anglia csatlakozási szándékát a Közöspiac hat államához.

Sir Winston azonnal megkérte közvetlen munkatársait, hogy tegyék közzé azt a levelet, amelyet a konzervatív párthoz intézett. A levélben ezt írta: „Azt hiszem, hogy igazas volt a kormány, amikor a csatlakozási kérelmet benyújtotta az európai Közöspiacra, nem mintha meg lenne győződve róla, hogy ezidőszerezt ezt meg lehetjük, hanem mert nem hiszem, hogy van más lehetőség annak a pontos megállapítására, hogy a tagállamok feltételei elfogadhatók-e a számunkra.”

Miért nem emeltek emlékművet Babi Járban

André Blumel érdeklődik

André Blumel, a nagy hírű francia zsidó közéleti férfi a londoni rádióban adott nyilatkozatában elmondta, hogy részt vett Moszkvában a békevilágkongresszuson, ahol egy alkalommal azt kérdezte az országos vallásügyi hivatal vezetőjétől, Fuzintól, hogy miért nem emelnek Babi Járban a meggyilkolt zsidóknak emlékművet. Fuzin azt válaszolta, hogy ez nem tartozik hatáskörébe és Blumel Ukrajna miniszterelnökéhez utasította.

André Blumel csakugyan levelet írt Ukrajna miniszterelnökének ebben a kérdésben és most várja a választ, amely mindaddig nem érkezett meg. Ugyanakkor hozzátette, hogy majdnem minden alkalommal, ha szovjet személyiséghez, vagy intézményhez fordult valamilyen kérdésben, választ kapott.

Ugyanebben a rádiónyilatkozatában André Blumel helytelenítette Izrael moszkvai nagykövetének

eljárását, aki bankettet rendezett a békevilágkongresszuson résztvevő izraeli delegátusok részére, de a kommunista küldötteket nem hívta meg. „Ez az eljárás rossz hatást keltett és nem jó színben tüntette fel Izraelt” — mondotta Blumel.

Atom erőmű épül a Duna partján

München, (ITIM). — Nagyméretű atom-erőművelésű telepet fognak építeni a Duna partján, ott ahol a folyó nyugat német területen Günzberg város mellett áthalad. Az eredeti terv szerint Bertholdsheim mellett akarták építeni az erőművet, de Rajna-Palatínus villanytársasága szakértők tanácsára felhagyott ezzel a tervvel, mert az az aggodalom merült fel, hogy az üzem hőbörös időben veszélyeztetheti Nürnberg és környékének vízellátását. A Günzberg melletti erőmű 1956-ban lesz készen.

Tel-Aviv utcát nevezett el egy zsidó kommunistáról

(CHERUT) Tel Aviv város vezetője szereti a látványosságokat. Feltűnő szokatlan lépéseit az önpropaganda érdekében teszi. Legtöbb ilyen cselekedete nélkülözi a hasznosságot és csak arra jó, hogy a városi vezetőket reflektorfénybe állítsa. Egyik ilyen feltűnő cselekedete a tel-avivi városvezetésnek a németekkel való élénk barátkozás, amely különböző módon nyilvánul meg.

Tegnapelőtt a városi tanács ismét egy feltűnő határozatot hozott, amely nyilvánvalóan a polgárok többségének a rosszallását fogja kiváltani. A polgármester javaslata szerint ugyanis utcát neveznek el Slovo Micholossz szovjet-zsidó színésznőről. Ez a gondolat Namir ur agyából pattant ki a szovjet-zsidó írók meggyilkolásának

éves évfordulójával kapcsolatosan.

Van Tel Aviv városának névadó bizottsága. Vajon ki hatalmazta fel a városvezetőséget, hogy átnyúljon a névadó bizottság tevékenységére, amelyben valamilyen párt képviselője jelen van és önkényesen dönt ilyen fontos kérdésekben. Egyébként ezalkalommal szeretnénk felhívni a figyelmet Tel Aviv város vezetőire, hogy mindaddig egyetlen orosz ászir című sem neveztek el utcát, egyik olyan címista harszósról sem, aki börtönben szenvedett, akit Szibériában száműzték népe és nem te iránt érzett hűsége és odaadása miatt. Vajon a kommunisták kedvesebbek Izraelben, mint Cion hívei?

Közgazdaság

A súlyos cementhiány miatt leállanak a blokk- és balatnigyárak

Feketepiac alakult ki a cementben - Megélnék a kereslet a lakáspiac

Hetek óta egyre súlyosbodó cementhiányról panaszok kezdtek az építkezési vállalkozók. Míg sok esetben egyes cégek nagy készleteket tartalékoztak, amikor híre ment, hogy a kormány elsősorban a sürgőssé vált otelakás építési program részére kötötte le a cementgyárak termelését, mások kifogytak a cementből és nem képesek új áruhoz jutni.

A cementhiány következtében az ország különböző részeiben megakadtak az építkezések és ezzel párhuzamosan számos üzem kénytelen volt leállni.

Amely cement blokkokat, balatnit és lépcsőket készít. Először csak a kisebb üzemek érezték meg a cementhiányt, de most már a közép- és nagyüzemek is csökkentették a munkát és amennyiben nem kapnak újabb cementszállítmányokat, kénytelenek lesznek teljesen leállni.

A nagyfokú cementhiány fekete piac kialakulását idézi elő.

Egyes kereskedők 30 százalékkal emelték

Az értéktőzsdén folytatódik a szilárd irányzat

Augusztusban 4 millió 330 ezer forint forgalmat csináltak a részvénypiacon

Az elmúlt héten is folytatódott a tel-avivi értéktőzsdén a szilárd irányzat. A dollárhoz kötött érték papírok árfolyama stabil maradt és minthogy újabb kibocsátások nem várhatóak, ezeknek a kötvényeknek tulajdonosai tartózkodnak az eladástól. Ugyan csak szilárdak az indexhez kötött értékpapírok, amelyek árfolyamánál még bizonyos emelkedés is mutatkozott az egyes közszükségleti cikkek drágulása nyomában. Minthogy általában az index emelkedésére számítanak, ezekben a papíroknak sincs kínálat, ami természetesen az árfolyamok megszilárdulásához vezetett.

Részvényekben a kereslet mérsékelt volt és csak egyes kiválasztott válogatott iránt mutatkozott érdeklődés. A forgalom központjában ezúttal is a pénzügyi részvények állottak, amelyeknek 50 százalékát tették ki. A legkeresettebb részvény a Palestina-Britannia Bank volt, amely 129 és feles árfolyammal zárt. Főleg külföldi befektetők nyomán erős kereslet mutatkozott az ingatlan részvényekben is. Különösen pedig a Wolfsohn-Klor-Meyer csoport részvényei iránt, de az eladók nem jelentkeztek. Ez a papír a multheti 158-ról 176-os árfolyamig emelkedett a hét elején, míg a csoport bonusz-részvényét 124,3 százalékos árfolyamot értek el. A 10 font névértékű régi részvényeket kicserélik és minden 100 darabért 17 új részvényt adnak. A 8 és félmillió régi stóck beváltása úgy történik, hogy október 10-én öt, 1963 január 15-én hat és május 15-én ismét hat újabb részvényt adnak.

4 Új Kelet 1962 VIII 16

a cement árát és még így is csak az általuk ismert vevőket szolgálják ki.

Azok az üzemek, amelyek fekete piaci alapon szerzik be a cementet, ugyancsak felemelték áraikat 20 százalékkal és még többel.

Szakkörökben rámutatnak arra, hogy amíg a cementkínálat nem fogja kiélegetni az egyre fokozódó keresletet, folytatódni fog az indokolatlan drágulás és ez magával hozza majd a blokkok, a padlóburkolatok és lépcsők árának az emelkedését is. Ez azt jelenti, hogy az építkezés általános drágulásával is kell számolni.

Gazdasági körökben az a vélemény kezd kialakulni, hogy ezt a folyamatot akár a cement export csökkentésével, vagy beszüntetésével kell feltartóztatni.

Egy másik kísérőjelensége a cementhiánynak az, hogy az új lakások iránt ismét megélnék a kereslet. Habár az örökklakások ára meglehetősen magas - egyre többen keresnek megvételre lakást Tel-Aviv úgynevezett jobb negyedeiben.

A tőzsdé igazgatóságának derült ki az elmúlt hét és augusztus eleji szokotlan élénkséget, amit az új befektetők részéről megnyilvánuló érdeklődésnek tulajdonít. Júliusban a részvényekben lebonnyoltott üzletek összege 4 millió 330 ezer forint volt, amiből egyedül 22-én 429 ezer forintot ért el a forgalom. A júliusi összeforgalom 2 millió 200 ezer forintot tett ki.

Ezekben a körzetekben egy három és fél - négy szobás lakás (kisebb lakásokat nem nagyon építenek) 65-80 ezer fontba kerül.

Kivételesen jó a nyári, szezonvégi kiárúsítás az OBG cégnél

A szezonvégi kiárúsítás teljes méreteiben folyik a ruházati és cipőüzletekben. A kereskedők szerint évek óta nem bonyolítottak le ilyen nagy forgalmat, mint ezen a nyáron. A között vásárlási kedv az alacsony árak miatt, hogy a közönség igyekszik kihasználni a 20 százalékos engedményt, különösen azután, hogy számos divatüzlet a font leértékelése után nem emelte fel az árát.

Ezzel a jelenséggel kapcsolatban Mose Goldmann, a tel-avivi OBG cég tulajdonosa, akinek kiterjedt fiókhálózata is van, azt a magyarázatot adta, hogy a mostani szezonban még 8

A lakáseladások megélnék a lakáspiac is. Habár a fontleértékelés után és az érték emelkedési adó várható jelentős emelése következtében a telekárak kissé lejjebb szálltak, az építkezésre alkalmas jobb telkek még mindig elég drágák. A kereskedők véleménye szerint

az állami földeknek magánszemélyek részére való eladása nem lesz kihatással az ingatlan eladásokra és a Tel Avivban, vagy a közvetlen közelében levő telkek ára sem, mert azokban egyre nagyobb kereslet mutatkozik. Legfeljebb arról lehet szó, hogy az állami föld eladása stabilizálni fogja a telekárakat a reális értéktől, vagyis a kínálat fokozása meg fogja akadályozni a további áremelkedést, de nem fog áruhányt előidézni az ingatlanpiacon.

12 hónappal ezelőtt rendelt meg az anyagokat és ez tette lehetővé, hogy a cég fenntartsa a font leértékelése előtti árakat. Ennek a politikának megfelelően már most megrendelte az 1963 évi szezon részére szükséges szöveteket és egyéb anyagokat.

Az általános drágulás és az alkalmazotti fizetések emelkedése befolyással van ugyan az OBG üzleti kalkulációjára, de ez nem megy a rentabilitás rovására, mert - mint a tulajdonos kijelentette - a cég alkalmazottainak eredményes munkája fedezi ezt a kiadási többletet, sőt még annál többet is.

Herzog tábornokot nevezték ki a GAS-Rassco cég új vezérigazgatójává

A vállalat évvégi mérlegének összegző meghaladta a 7 millió fontot

Augusztus 10-én a G.A.S. Rassco vállalat igazgatósága rendkívüli ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy Chájim Herzog tábornokot nevezik ki a vállalat vezérigazgatójává. A vállalat igazgatóságának elnöke Sir Isaac Wolfsohn, míg a G.A.S.-Rassco alelnökévé Mordecháj Stern, a Rassco vezérigazgatóját nevezték ki. Mint ismeretes, a G.A.S. Rassco cég a Sir Isaac Wolfsohn érdekeltségébe tartozó londoni Great Universal Stores üzletláncolat és a Rassco cég közös vállalkozása, amely különböző iparvállalatokban helyez el befektetéseket, mint például

elektronikus berendezések, előregyártott építési elemek, tej-termékek, citruskonzervek és hasonló gyáraknál.

A napokban hozták nyilvánosságra a G.A.S.-Rassco vállalat mérlegét és az igazgatóság jelentését, amelyből a cég üzleti tevékenységének állandó emelkedése állapítható meg. A március 31-én lezárt mérleg végösszege 7 millió 157.270 font, míg tavaly még csak 3 millió 940.015 font volt. A vállalat tiszta nyeresége az elmúlt üzletévben meghaladta a félmillió fontot és ebből 7 százalékos osztalékot fognak fizetni a részvénye-

KÖZGAZDASÁGI HIREK

A fekete valutatőzsdén tovább folytatódik az aranyárak emelkedése. Kedden az Edward-tallér 33,80 fontra állott a multheti 33,40-nel szemben, míg a George-arany árfolyama 33 font volt 32,60 helyett. Ezzel szemben az effektív dollár 3,27 és fél fonton stabil maradt. A beváltási dollár iránt továbbra is nagy a kereslet. A német kártyák tulajdonosai nem sietnek a valutájukat izraeli fontra beváltani és ennek következtében a beváltási dollár árfolyama 3,10 fontra ment fel, vagyis 15-17 ágorával kerül kevesebbe, mint a fekete piaci dollár. Ez természetellenes jelenség, mert a font leértékelése óta hivatalosan csak egyféle dollár-folyam létezik.

Az askeloni Kaiser-Ilin gyárban előállított eszterga padokra és gépkatrészekre 35 százalékos védővámot kért a vállalat igazgatósága, mert máskülönben az üzem nem tud rentabilissá válni. Habár az askeloni munkagépek minőségileg nem maradnak a külföldi készítmények mögött, a belső gépek áráért bármilyen nemzetközi márkát lehet vásárolni és ezeknek versenye ellen kér védelmet a Kaiser-Ilin gyár. Az igazgatóság szerint az üzem nem tudja saját árát leszállítani, mert nyersanyagának túlnyomó részét külföldről kénytelen beszerezni.

A hisztadruti vállalatok keretszervezetének, a Chevrát Háovdimnak a titkársága jóváhagyta a Bank Hápoalim munkásbank betársulását a Bank Lócharoset Umiszchar ipari és kereskedelmi pénztárhoz. Ennek megfelelően a pénztárat alapítókéje 50-50 százalékos arányban fog megosztani a latinamerikai befektetők, valamint a Bank Hápoalim és a Hisztadrut gazdasági intézményei között. Az ezzel kapcsolatos átszervezés útján megfelelő intézményt akarnak létesíteni latinamerikai tőke mozgósítása céljából.

A hisztadruti érdekeltséghez tartozó Hassneh biztosító intézet vezérigazgatójává Náchum Sámirt választotta meg a Chevrát Háovdim. Sámir egész a legutóbbi időkig a német kártyákért foglalkozó

társaság igazgatója volt. Az év elején elhunyt M. Zilist halálával megüresedett vezérigazgatói tisztségét töltötték be most vele. Ugyanakkor helyettes vezérigazgatóvá Rom Avnert nevezték ki.

A kormány és a Közép-afrikai Körtársaság között elvi megállapodás jött létre közös gyémántértékesítő vállalat létesítésére. Hír szerint ennek az afrikai országoknak a nyerskő termelése nem nagy és ezért gyémántipari körökben attól tartanak, hogy az új megállapodás esetleg komplikációkat fog előidézni az izraeli gyémántipar és a londoni gyémántszindikátus között, ami még mindig a legfőbb nyerskő-szállítója. Éppen a hét végén indult egy izraeli küldöttség Londonba, hogy tárgyalásokat kezdjen a szindikátussal a nyerskő szállítással kapcsolatban.

A Rassco cég ötven százalékos érdekeltséget vállalt a jeruzsálemi kőbányában, amelynek 25 százaléka az építkezési vállalkozók szervezetéé, 35 százaléka a jeruzsálemi vállalkozók és 40 százaléka amerikai befektetőké volt. A kőbánya értékét két millió fontra becslik. A részvényeket főként az amerikai társaktól vették át, akik eredetileg a Szolél Bonénak, illetve a hozzá tartozó Even Vászid bányavállalatnak akarták az érdekeltségüket felajánlani.

Az Amcor-gyár ezidén 400 ezer dollár értékű hűtőberendezést fog exportálni Uruguayba a tavalyi 200 ezer dollárral szemben, azonban pedig Közép- és Délamerika 13 más országában is sikerült komoly eladási bázist teremteni a cég részére. Uruguayban már eddig is árusították az Amcor gyártmányait, míg a többi országokba próbaküldeményeket indítanak teljes frigidárekből, hűtőtestekből, rádiókészülékekből gyümölcsprésszekből és szeszszó-gépekből. Az erős külföldi versenyre való tekintettel az Amcor újabb tíz százalékkal emelte a szállított áru exportárát. Az exportüzleteket a vállalat által létesített Amex Rt. bonyolítja le, amelynek élén C. Liman igazgató áll.

A ZION Biztosító Társaság Ltd. és a JUDEA Biztosító Társaság Ltd.

egyesített mérlege

1961. december. 31.

1960 IL		AKTIVÁK		1960 IL		PASSZIVÁK	
3,427,000	Értékpapírok	4,890,882		1,156,156	Tőke, alapok és tartalékok	2,195,639	
5,879,807	Kölcsönök	6,510,586		7,367,740	Életbiztosítási alapok	8,843,755	
598,626	Ingatlanok	1,508,279		1,778,906	Elemi biztosítási alapok	1,923,402	
3,409,466	Vagyon	3,843,606		1,334,956	Másodbiztosítási betétek	1,512,664	
2,046,584	Bankbetétek és készpénzkészlet	2,538,264		2,487,282	Függő követelések	2,700,289	
				1,331,297	Folyó kötelezettségek	2,115,856	
15,446,483		19,291,605		15,446,483		19,291,605	

ROB az U

Manapság születnek új eggyel több nem is lenné, ha el nem olyan szó, amely emlékek füz

Augusztus szigetesen get, Trinidad együttesen getlenségük maradnak monwealth állósággal kezni és az zetek Szöve lyük lesz.

Kolumbuszban elhajóz mellet, há csot látott egyikről és rak nevezte a szomszéd együtt való zok támasz mantikus e sohasem vo

A rabszót után, új m szükség és b' jött. Ez számos kina lakói közöt ezer néger, ezer indián, húszezer e kinai).

Néhány söbb, Span lya ingyen fel a sziget mai katolik amennyit n ni". Elkor paiak, span portugálok.

Már 1958. karaib szig cija, de az bizonyult. E vált ki belő vő válják, n nidás és To önálló nemz

Trinidad birodalom gyobb olajf őelkezik, de vel ezelőtt a sárolta meg rendkívül er befolyás, ar maszpontok kereskedelm ben is me Egyesült A



DUBEK L

„Az a P

ROBINSON SZIGETE az UNO tagállama lesz

Manapság olyan gyakran születnek új államok hogy egyelőre több vagy kevesebb nem is lenne feljegyzésre méltó, ha ebben az esetben nem olyan területre volna szó, amelyhez romantikus emlékek fűződnek.

Augusztus 31-én a karibb szigetcsoporthoz, két sziget, Trinidad és Tobago együttesen kikiáltják függetlenségüket és bár tagjai maradnak az anglo. Commonwealthnak, teljes önállósággal fognak rendelkezni és az Egyesült Nemzetek Szövetségében is helyük lesz.

Kolumbusz amikor 1498-ban elhajózott a szigetek mellett, három sziklacsoportot látott kiemelkedni az egyikről és ezért Trinidadnak nevezte el. Ez a sziget, a szomszédos Tobagoval együtt valamikor a kalózkodás támaszpontja volt, romantikus elemekben tehát sohasem volt hiány.

A rabszolgáság elűzése után, új munkaerőre volt szükség és ez főként Ázsiából jött. Ezért talán ma számos kínai is a szigetek lakói között (Háromszáz-ezer néger, kétszázötven-ezer indián, százezer félvér, húszezer európai, tízezer kínai).

Néhány évtizeddel később, Spanyolország királya ingyen földet ajánlott fel a szigeten, minden római katolikusnak annyit, amennyit meg tud művelni. Ekkor jöttek az európaiak, spanyolok, franciák, portugálok, angolok.

Már 1958-ban létrejött a karibb szigetek konföderációja, de az életképtennek bizonyult. Először Jamaika vált ki belőle, hogy önállóvá váljék, most pedig Trinidad és Tobago lépnek az önálló nemzetek sorába.

Trinidad szigete a brit birodalom második legnagyobb olajforrásaival rendelkezik, de ezeket hat évvel ezelőtt a Texas Oil vásárolta meg. Egyébként is rendkívül erős az amerikai befolyás, amely főként támaszpontok építésében, de kereskedelmi terjeszkedésben is megnyilvánul. Az Egyesült Államok külön-

sen érzékeny ezen a ponton: nem kívánja, hogy a kubai események még egy karibb szigeten megismétlődjenek.

Néhány héttel ezelőtt avatták fel a Trinidad Hilton, amely csak első állomása egy nagyszabású tervnek, hogy a szigetekből fontos turisztikai centrumot teremtsen. A két szigetnek minden adottsága meg is van erre.

A nagyobbik szigeten, Trinidadon van a világ egyik legnagyobb aszfalttáva: kilencvenöt méter mély és bár már egész Angliát kiaszfaltozták termékével, kiapadhatatlannak tűnik.

A cukornádon, olajon és aszfalton kívül, a szigetek romantikát exportálnak. A trinidadai „steelband” zenét 1945 óta az amerikai jazz komoly konkurenciájának tekintik. Ez a zene úgy született, hogy midőn a sziget lakói 1945-ben tudomást szereztek a győzelemről és a győzelemtől, örömlükben dobolni kezdtek. Mindenki azon dobolt, ami a keze ügyében akadt. Egyeseknek éppen üres benzines tartályok akadtak a kezükbe. Meglepetéssel látták, hogy ezek kitűnő hangszereknek bizonyultak.

Nosza nekiláttak, hogy a megfelelő módon lefaragják a tartályokat és ma már az egész világot elárasztják a trinidadai zenekarok, amelyek könnyű acéllal bevont tartályokon dobolnak (Izraelben is fellépett egy taly).

De romantikában egyébként sincs hiány. Tobago szigetét minden gyermek ismeri. Ezen a szigeten élt Robinson Crusó (természetesen a sziget legnagyobb szállodáját róla nevezték el).

Egyes feltevések szerint, Daniel Defoe itt a szigeten írta halhatatlan regényét. Mások úgy vélik, hogy ezse ágában sem volt ilyen messzire jönni, ki sem mozdult szobájából, amikor a könyvet írta. Akármilyen is az igazság, Tobago neve örökre összefonott Robinsonéval. (Láng)

Ének a végekről

Írta: B. Monostory Ada

fejtezték a fejést és megtussoltak.

De azért mégis elindultunk. Amint kiléptünk az egyik házból, megbotlottam egy római kősruban.

A gyerekek nagyon szeretnek itt ülni és játszani, azért hagyjuk itt. És mementónak is jó. Mégis itt vagyunk mi, újabb, kétezer év után. De hoi vannak ok?

Az otthon már tele van asszonyokkal, gyerekekkel. Lassankint beszállingóznak a férfiak is. Hőfőhé ingben, tisztán, fejés után, amikor a jószágot már ellátták. A gyerekek fecsegnek, tökmagot ropogatnak, egy szőke csöppesség futkároz a szék között, olyan élénk, mint egy kis csik, nevet a szeme, nevet a szája.

Weissberger Magda beszél. A Wizo által nyújtandó segítségről, arról, hogy a közel napokban megkapja a mosáv a gyümölcskonzerváló felszerelést, amelyvel az értékes és szép gyümölcsöt télire konzerválhatják. Nézem a közönséget. Asszonyok ülnek a teremben, divatos ruhákban, tiszta, komoly arccal, csillogó szemekkel. Férfiak, barnára sült, fáradtan a napi nehéz munkától, de figyelő szemmel halgatnak minden szót.

Kívül is állnak. Főként férfiak. És amint jobban odanézek, ajtóban, ablakok mögött férfiak állnak és vállukon a puska csöve megvillan a holdfényben. Egy pillanattal megdobbannak a szívem. Aztán tudomásul veszem, hogy a határ itt van néhány kilométerre és bár nem alszik és figyel Izrael őrzője, mégis külön is kell őrizni a falut, a családot, amelynek apraja nagyja most itt ül és figyel.

Miközben beszélnek kezdtek, még egy pillanatra felvillan emlékezetemben a fényesen kivilágított pesti Goldmark-terem, ahol több, mint ezer ember szorongott, amikor beszéltem, és a különböző nőegyletek elégségs termet láttam magam előtt és Tiszay Bandy hangját hallottam: „Ugy beszélj, mintha csak én lennék itt és nekem mesélnél”.

A beugrás sikerült, a bár tudom, hogy amit mondok, érdekl a közönséget, mégis, mindig drukklok még a mai napig is. Most is félttem, egészen addig, amíg a kocsi megállt Givat Jesájú Wizo moadonji előtt. Asszonyok fogtak körül, szorongatták a kezemet, „jöjjenek hozzám” — szót az egyik — „meg akarom mutatni az őszibarackfáimat, amíg világosság van”. A másik is hívott: „hozzám jöjjenek, nézzék meg a teheneimet”.

Mindent megnéztünk. A teheneket, az őszibarackfákat, a csirkéket és a tiszta, modernül berendezett lakásokat is.

Frizsider és mosógép, szép bútorok és minden, ami egy otthonos, kellemes lakáshoz szükséges. És persze mindenhol kínálás, fagyalt, ital, fekete, tézta. És a gyerekek csillogó szemmel néztek és minden szóra figyeltek. Az idő gyorsan múlt. Lezállt az este.

Talán mehetnénk az otthonba és kezdetnénk az előadást? — kérdeztem.

Nem lehet még elkezdni, csak ha a gazdák be-

ták a tökmagot, a másztli-kot is elrejtették szájuk egy sarkába. Csak a kis szőke baba futkározott, egészen, amíg apja, aki az ajtóban állt fegyverrel, fel nem vette és szőzke fejét most már a puska csövében nyugodott.

Soha ilyen szép estém még nem volt. Szébb volt a Goldmark-terem ezernyi fényénél és szebb a nőegyleti elegáns termeknél és a kis terem, melynek ablakaim még függöny sem volt, most hoztuk mi ki a kocsival a függöny anyagot és a karnist, a Wizo ajándékát. De asszonyok és férfiak figyeltek rám, mosolyogva és könnyezve, aszerint, hogy miről meséltem és gyerekek néztek szinte megbűvölten. Gyerekek, akik már inkább irvítul beszélnek, mint magyarul és mégis a legszebb, a legnagyobb elismerést az Aradról származó szülők szábra kifizától kaptam, aki oda jött és így szólt:

— Ze hája beemet náim. Ez több volt, mint a felnőttek dicsegete, akik fáradtan a napi munkától eljöttek és meghallgattak, az elismerés igazán a szívükből jött, mert a gyermekek még nem tudnak alkoskodni.

Natanja tiz éven belül az ország ötödik városa lesz

Natanja. — Az Új Kelet tudósítójától

Oved Ben Ami Natanja városalapító polgármestere öt hetes külföldi útra indul szabadsága alatt. Az elutazása előtti sajtófogadáson a polgármester végezte a város vezetőségének az utóbbi 12 hónap folyamán véghezvitt városfejlesztési munkálatait.

Natanja földrajzi fekvése, természeti adottságai lehetővé teszik a város nagyarányú fejlesztését. Folytatta Oved Ben Ami polgármester és kijelentette, hogy Natanja tiz éven belül az ország ötödik nagyszámú városa lesz és lakóinak száma elérni a negyedszázalékos állományt.

Az utóbbi két év folyamán nem kevesebb mint 10 ezer lakossal szaporodott Natanja lakossága s ennek mintegy 90 százaléka új óé. A várható lakosságszaporulat elhelyezésére eddig még nem ismert méretű építkezésbe fog a város vezetősége az illetékes minisztériumokkal karöltve. Így a következő két év folyamán, mintegy 2500—3000 lakásegységet építenek fel.

Az építkezések Natanjától dél felé irányulnak és a tervek szerint Émek Chéfer települései egybeépílnének Natanjával. Különös gondot fordít a város vezetősége a szociális eseteknek és a fiatal házásoknak juttatandó lakásokra. Az utóbbiak számára már a jövő évben 50 lakásegységet építenek.

Bár bírálták és fantazmagóriának nevezték Natanja nagyarányú fejlesztésére irányuló terveit, a jövő megmutatja majd, hogy az álmok megvalósulnak — hangoztatta Oved Ben Ami polgármester.

Natanjának minden adottsága meg van ahhoz, hogy elsőrendű turisztikai központtá fejlődjék. Ezért a város vezetősége mindent

A fejlesztés évtizede

Genf, (Reuter). — Az UNO európai kirendeltsége tegnap közölte, hogy jövő év februárjában 1500 tudós és technikus gyűl össze a világ minden tájáról Genfben, ahol a fejletlen területek gazdasági problémáiról fognak tárgyalni. A hivatalos közlemény hangsúlyozza, hogy a kongresszus összehívása az UNO-közgyűlés ama határozatának szellemében történik, hogy a hatvanas éveket „a fejlesztés évtizedévé” nyilvánítsák. A konferencia célja a fejletlen országoknak nyújtott technikai és gazdasági segítség nemzetközi mértékben való egyeztetése. A konferencia elnöke Tacker indiai professzor, főtitikára pedig Carlos Sagas, brazil elgyetemi tanár lesz.

— Ze hája beemet náim. Ez több volt, mint a felnőttek dicsegete, akik fáradtan a napi munkától eljöttek és meghallgattak, az elismerés igazán a szívükből jött, mert a gyermekek még nem tudnak alkoskodni.



EL-AL MINDENK FÖLÖTT
DUBEK LTD. — A MINŐSÉG BIZTOSÍTEKA

„Az idény szórakozása a Kikár Hámedinán”

Jégfesztivál

Naponta 2 előadás:
d. u. 5-kor és este 8.45-kor.
Szombat este 2 előadás: 7.15 és 9.30-kor.
Minden vasárnap egy előadás, 8.45-kor

HABIMA H

Sáár Hánegev, aug. 16., csütörtök
GIGI
Tel-Aviv, aug. 15., csütörtök.
A kisteremben: BÖRÉSIT

IZRAELI OPERA

Szombat, aug. 18., este 8.30
LA TRAVIATA

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA:

ELADÁSOK KEZDÉSE:
4. 7.30 és 9.30 órakor
ALLENBY: Lil Abner
ARMON DAVID: Lopott bűndogság
BEN JEHUDA: Az éjszaka vága. II.
OAFON: Porgy és Bess
CHEN: Taxi Tobrukba
GAT: Idegen kopog az ajtóm
ESZTER: Mind beleszeretők
ROD: Találkozás ISCHABAN
MAXIM: A szép amerikai
MIGDALOR: Ragyogás a fűben
MURABI: A megátalkodott házasasszony
ORION: Kutyákról és tolvajokról
OPHIR: Ursus háborúja
PEER: Flatalek
PARIS: A pokolba és vissza
SDEROT: A hatyúk tava
TEL-AVIV: Négy fű
TAMAR: Este és reggel között
YARON: Az igazság 3 arca
ZAMIR: Furulya és nyúl verseny, 22.45: szerenádok.

OLVASSA EL **A HÉT** CSÜTÖRTÖKÖN MEGJELENT LEGFRISSEBB SZÁMAT

amely gazdag híryanyagot, riportokat, filmrovatot, keresztrefrvényt, horoszkópot és az aktuális képek egész sorát tartalmazza.

12 OLDAL ARA: 45 AGORA

ISTENKERESŐK A KARPATOK ALATT

A CHASZIDIZMUS REGÉNYE IRTA: SCHÖN DEZSŐ

42.

Reb Mendele Wizsitzer kijelentette, hogy a kanszisz-ügy nem érdekli, a szigeti rabbiszékről különben is már rég levette a kezét, a harcba pedig nem avatkozik bele, mivelhogy jámbor, istenfélő emberek vannak mindkét pártban és az ő számára mindketten egyformán kedvesek.

Reb Mojsze Árje elérte azt, hogy reb Mendele Wizsitzer nyilatkozott a szigeti ügyben és ha Wizsitzben nem is kapott szövetségest, de legalább a semlegességet biztosította. A Teitelbaum-párt veszerkar főnöke elégedetten távozott Wizsitzből.

Amikor a szigeti háború kitört, reb Mendele Wizsitzer betegeskedett. Abban az időben töltötte be ötvenharmadik évét, aránylag fiatal ember volt, de életében sok megpróbáltatáson ment keresztül. Nem a maga bajai fájtak neki. Ő elérte azt, amit egy chaszid rebe életében egyáltalában elérhet. A tábor állandóan növekedett és hivei között olyan fegyelmet sikerült meghonosítania, amilyenre sem az apjánál, sem a nagyapjánál nem volt példa. A wizsitzzi fegyelemre jellemző, hogy egyizben ünnepek alkalmával, amikor a rebe beteg volt és nem fogadhatta hiveit, két előkelő chaszid, reb Jidl-Eber Rosenberg Bocskórói és reb Jide-Lájb Fruchter Visórói, leült az asztalhoz és helyettesítette a rebét. Ők vették át a kvitliket és a pénzt, ők tolmácsolták a cádik nevében a jókívánásokat. Minden ügy történet, mintha a rebe személyesen lett volna jelen. Egyetlen felsőbb intés elegendő volt ahhoz, hogy a chaszidok fantáziája a két hívőben lássa megtestesítve a cádik fizikai lényét.

Reb Mendele Wizsitzer egyébként is szerencsés ember volt: a maga idejében jóformán az egyetlen chaszid rebe, akinek nem voltak ellenfelei. S ha életében mégis sok fájdalom érte, azt főleg hozzátartozói okozták.

A koszovi rezidencia ügye sok szomorúságot okozott reb Mendele Wizsitzternek. Ettől függetlenül sokat kesergett sógorai, a szadagórai rebék miatt, akik ragyogó sikerek közepette szörnyű bajokkal küzdöttek. Az ő életükben az árnyék valóban hozzászédődött a fényhez. Néhány hónappal reb Szarulcse Rizsener halála után meghalt a szadagórai trón örököse, reb Sulem Jozsefnyu. Halála után a legidősebb fivér, reb Avrum Jánkevnyu elfoglalta a szadagórai trónt, de még jóformán el sem helyezkedett rajta, amikor pénzhamisítás vádjával letartóztatták és bebörtönözték.

Ugy történt, hogy Oroszországban elfogtak egy zsidót, aki hamis rubeleket hozott forgalomba és a házkutatás alkalmával találtak nála egy levelet, amelyet a közeli városban lakó barátja írt neki. Azt írta a levélben, hogy „ne félj semmit, megemlítették a rebenél, Isten éltesse sokáig, s a rebe az ő szentséges szájával azt kívánta neked, hogy áldás és szerencse kísérjen mindenütt, ahová mész és ahol megfordulsz.”

Minden józanul gondolkodó ember rögtön megállapította volna, hogy amikor a rebe az áldást adta, halvány fogalma sem volt arról, hogy az, aki az áldását kéri — pénzhamisító, vagy ami még ennél is rosszabb, hogy a rebe társ volna az izletben. Viszont az orosz kormány, amely még reb Szarulcse idejéből a szadagórai ház halálos ellensége volt, kérte az osztrák hatóságoktól a rebe letartóztatását és a rebe tizenöt hónapon keresztül sinylődött ártatlanul a börtönben.

Sir Moses Montefiore intervenciójára volt szükség ahhoz, hogy a rebe kiszabaduljon. A nagy zsidó emberbarát személyesen utazott Londonból Bécsbe és kérte a császári kormányt, hogy ne adja oda magát eszközül az oroszok bosszú-aktusához.

Alighogy a rebe kiszabadult a börtönből, súlyos tüdőgyulladást kapott és égi csoda volt, hogy felépült. Majd jött a Szász-szadagórai háború, amely az egész chaszid zsidóságot megrázkódtatta s mindent betetőzte a másik fivér, reb Berenyu drámája, amely csordultig töltötte meg a keserűségek poharát. Így ment ez állandóan, mint egy végtelennékné láncolat.

A nagybeteg reb Mendele Wizsitzer életében ez volt az utolsó nyár. Erről az időszakról reb Májjer-Elje, a cádik adjutánya és a wizsitzzi udvari krónika a következőket írta:

„Sviesz után, amikor állapota válságosra fordult, elszorult a szívünk és nagy fájdalmunkat nem bírtuk leküzdni. Készülünk kellett volna arra, hogy az Örökkévaló gyertyája kiég, hiszen életének utolsó szakaszát is csak „megváltás útján” kapta.

Tizenhat esztendővel előbb történt, a Bécs mellett Badenben. Abban az időben Badenben tartózkodott reb Chájim Szánzer, valamint a pozsonyi zsidók nagynevű rabbija, a Kszáv Szofer. Reb Chájim Szánzer és a pozsonyi rabbi éppen pilpulisztikus vitát folytattak, amikor jelentették reb Chájimnek, hogy a mi cádikunk megérkezett. Reb Chájim ott hagyta a Kszáv Szofer-t és felkereste a mi cádikunkat. A pozsonyi rabbi figyelmetlenséget látott ebben és ez rosszul esett neki. Egyik levelében, amelyet öccséhez, reb Simen Kruker-hez intézett, megemlítette az esetet. Később, amikor a szánzi és krakkói rabbik találkoztak, szóba került a dolog, mire reb Chájim Szánzer a következő magyarázatot adta:

„Kétféle szenthely van a földkerekségen, az egyik a Szináj-hegy, amelyen az Örökkévaló Egyisten megnyilatkozott és átadta a Tórá-t a zsidó népnek, a másik hely a Mória-hegy, amelyen Jicchák ősatya kés alá nyújtotta a nyakát, hogy feláldozzák Isten szent nevének megbecsüléséért és amelyen Salamon király később felépítette a szent Templomot. Már most az a kérdés: Miért nem építette Salamon a szent Templomot a Szináj-hegyen, ott, ahol a zsidók fogadták és vállalták a Tórá-t? Mennyiben fontosabb a Mória-hegy, mint a Szináj-hegy? A válasz nagyon egyszerű: Az a hely, ahol egy zsidó ember kés alá nyújtotta a nyakát, fel akarván áldozni magát az ő jószágos szent nevéért, sokkal fontosabb és becsesebb, mint az a hely, ahol a Tórá-t adták. S higye el nekem, krakkói rabbi, hogy a wizsitzzi cádik szívé-véré-t hozza áldozatul a nap minden pillanatában, egy ilyen cádik, amilyen reb Mendele Wizsitzer — az igazi Bét Hámikdás. Erre céloz a Szentírás, amikor azt mondja: „Vászu li mikdás v'sáchanti b'tochám” — hogy a Sechina a Szentélyben pihen. Most már érti, drága krakkói rabbi, miért mentem a wizsitzzi cádik elébe?”

„A badeni találkozó után a cádik Marienbadba utazott. Bécsben ugyanis pár hétig betegeskedett. Támuz hó első napján látogatta meg reb Chájim Szánzert és a szánzi cádik marasztalta. Kérte, maradjon nála ebédre, vegyen részt az ünnepi lakomán, de a cádik nem akart maradni, mondván, sietős az útja Marienbad felé.

„Marienbadban történt, hogy néhány nappal megérkezése után egy izben kint ült emeleti lakásának erkélyén, egy levelet olvasott, amelyet aznap kapott Bécsből. A kámnesti Mendel, a ház nagy barátja írta, hogy bajban van, zuhantak az árak az élőállat-piacon, neki pedig nagy segítségre és irgalomra van szüksége. Miközben a cádik a levelet olvasta, az erkély közepén megazult néhány deszka és a cádik székestől a földre esett. A ház előtt sétáltak az emberek, s amikor látták a nagy zuhanást, láрма és zürzavar keletkezett és rengetegen összeszaladtak. A cádik nem beszélt, nem mozdult, az orrán és a száján csurgott a vér. Megérkezett az orvos és kijelentette, hogy a cádik állapota reménytelen.

„Azon a napon, amikor a cádik lezuhant az emeletről, a szánzi rebe, aki még mindig Badenben időzött, nyugtalanul járkált szobájában s folyton azt kiabálta: „V'etén ádam táchtechá” — egy embert adok helyetted, hogy megváltson téged. A környezet látta, hogy a szánzi cádik szörnyen feldúlt állapotban van, de senki sem tudta ennek okát és senki sem tudta, mire céloz ezzel a furcsa kijelentéssel. Csak később, amikor oda is eljutott a szörnyű szerencsétlenség híre, jötték rá a dolog nyitjára. A magyarázat pedig a következő: Aznap, amikor a marienbadi szerencsétlenség történt, megbetegedett a mi cádikunk kisebbik gyermeke, reb Jánkev Duved és néhány nappal később Wizsitzben meghalt. A szánzi cádik hivei akkor tudták meg, mire célzott mesterük. „Egy embert adok helyetted, hogy megváltson téged” — azt jelentette, hogy a fia menjen az apja helyett. Reb Chájim Szánzer később ki is jelentette, amennyiben a mi cádikunk ott maradt volna nála, ünnepi lakomára, módjában lett volna a gezerát véglegesen elhárítani.

„A Mindenható azonban nem rejtette el előlünk végtelen kegyét és a marienbadi szerencsétlenség után a cádik felépült. Néhány hétig feküdt és orvosi kezelés alatt állott, azután teljesen rendbejött. A marienbadi szerencsétlenségre jóformán nem is gondoltunk, csak az utolsó nyáron, amikor a cádik újra beteg lett és állapota válságosra fordult. Mert ezen a nyáron a cádik újra beteg lett és a levertség, amelyet betegsége kiváltott, rányomta bélyegét az egész udvarra. Nyár közepén még elment a triszkvitzzi fürdőbe, de ez sem segített. Néhány hetet töltött a fürdőhelyen, ahonnan nagybetegén tért

vissza. Elul hónapban már annyi ereje sem volt, hogy szokásához híven tilemet mondjon. A nagy ünnepek alatt nem imádkozott elő. Ő, milyen szomorúak voltak azok a napok! Elnémult az ő drága isteni hangja és a „zichrajnajs v'sajfrajsz” idején zokogás rázta a mi egész gyülekezetünket. Jomkipurkor kérték a chaszidok, engedje meg, hogy fia, reb Búrechl imádkozzon elő. Megengedte, de halkán, úgyhogy alig lehetett érteni, megjegyezte: „Most már látom, hogy elveszik tőlem az „umed”-ot, az előimádkozói pulpitust!”

Ekkor mélyen sóhajtott és folytatta: „Erre céloz az Írás, amikor azt mondja, „V'zurách hásemes ivu hásemes”, — hogy a nap felkel és a nap lenyugszik. A cádik kötelessége, hogy helyettesről gondoskodjék, mert ha ez nem így történik, akkor a nap időnek előtte száll le és felborítja a természet rendjét. Az Írás is, amikor Dávid haláláról emlékszik meg, azt mondja, hogy „vájkreivi j'mej Duvid lumisz”, — Dávid napjai elhaltak, csupán a napjai haltak el, míg ő maga életben marad, hiszen igazi helyettesét hagyott maga után. Ezért mondta Dávid nyugodtan: „Hineni hájléech b'derech kol huurec” — úgy megyek el, ahogy a világ rendje azt megkívánja...

„Azok a chaszidok, akik kérték a cádikot, hogy engedje reb Búrechl előimádkozni, nagyon megbánták a dolgot. Nem gondoltak arra, hogy ilyen fájdalmat fognak a cádiknak ezzel okozni. Ezért elhatározták, hogy „búcsúzáskor” a kvitlibe senki se írjon be egyéni panaszokat, ne kérjen senki semmit a cádiktól és ne okozzanak neki szenvedést. Szukhotakor kérte, hogy hívják be unokáját, reb Chájemet és ő legyen az előimádkozó. Ez meglepett bennünket, mert hozzátartozói közül eddig senkit sem engedett be betegszobájába. Közben lehozattuk Natnagel professzort Bécsből és a neves orvostanár megállapította, hogy a cádik már esztendőnk óta súlyos beteg, s az orvostudomány szerint ezzel a betegséggel egyetlen napig sem élhetett volna. Ekkor tudtuk meg, hogy csak az isteni erő és a buzgóság, amely az életet és a jótékonykodást áhította, tartotta benne eddig is a lelket. Ebben az időben nehezebb esett a fekvés, ezért csináltunk neki egy különleges széket és a nap huszonnégy óráját abban töltötte. Nehezen lélegzett és emiatt is sokat szenvedett.

Az ünnep után a cádik utasításokat adott a közelgő, elkerülhetetlen katasztrófára vonatkozólag. Abban az időben ugyanis amikor a cádik Marienbadból hazajött, átadott reb Chájem kocsmárosnak, aki az udvar személyzetéhez tartozott, 525 forintot. Esztendőnkön át tartotta reb Chájem a pénzt, de a cádik nem kérte tőle. Reb Chájem látta, hogy a cádik nem feledkezett meg a pénzről, de nagyon furcsának találta, hogy ha szükség volt bizonyos összegre, amelyet jótékony célra kellett fordítani, a cádik nem akart hozzányúlni ehhez a pénzhez.

Ünnep után behívatott engem a cádik, utasított, hogy vegyem át reb Chájemtől a pénzt és a „slosim” idején, illetve a harminc gyásznapi alatt osszák az naponta tizennyole forintot, pontosan azt az összeget, amelyet ő szokott minden nap az imádkozás előtt szétosztani. Utasított továbbá, hogy osszák szét naponta még három forintot „gemátrijajs” alapján, bizonyos szent nevek számértékének megfelelően. Nem volt nehéz kitalálnom, hogy a cádik tudja, miszerint szombat lesz a gyászos szomoró nap, mert ellenkező esetben másként kellett volna számolnia. Az 525 forintból ugyanis huszonötöt oszthattam volna szét napi 25 forintot. Ez pontosan megfelel a harminc gyásznapiak. Ha szombat lenne a halálozás napja, leszámítjuk a közbeeső öt szombatot. Viszont, ha hétköznapon halt volna meg, akkor az elhalálozás napjáért külön 25 forintot kellett volna szétosztanom, így a harminc gyásznaphoz összesen 550 forintra lett volna szükségem. Ebből láttam, hogy a cádik tudta, miszerint szombatot fog meghalni.

„Az utolsó napokon már nem bírt beszélni. A nagy fájdalom elnémította és csak ritkán ejtett alig hallhatóan néhány szót. A világ teremtésének 5645-ik esztendőjében, tisi hónap utolsó napján, péntek este 11 órakor „legyőzték az angyalok a zsarnokokat”, s fogságba került Isten szent frigy-ládája. A széken ült, szombati ruhába öltözve, úgy szállt el nemes lelke az ő szép testéből. Ő, szomorú gyászos nap! Ezen a pénteki éjszakán szörnyű vihar pusztított a földön és megrendült a világmindenség. Leesett a mi fejünk koronája és sötétség borult a világra...”

(Folytatása pénteken)

Sp

A KOSARLA
A HAPOEL N

Zsuffolt néz
szották le a
Aviv — Mak
az országos k
pa mérkőzést
és a Makkáb
szült erre a
Cholonban m
kes játékok
A játékidő n
Hápoél volt
31:19-re is
azonban 33:2
Makkábinak
nie, majd 40
kábí vezetett
a mérkőzés,
utolsó m
Lusztig kapta
és bedobta a
sarába. Evve
50:48 arányb
a mérkőzés.
széről kosáro
ki 11, Luszt
9, Zeiger 9
Guth 3, Dech
kábí részéről
21, Klein Ro
szat 6. Golob

A női kos
gos kupát
arányban a
Aviv csapata
A Hápoél J
kezdt, 11:
attól fogva
radt. A Makk
ért el egymá
dik féldőben
Hápoél Jeruz
sem dobott.
A Hápoél cs
keltett, nem
jól, mint am
várták tőle.
Makkábi rés
11, Lin 9,
Schumacher
Aloni 2. Jask
részéről: Pan
reb 11, Sohár
Gorlon 2, Bih

A FUTBALL
KÖZGY

Különösebb
nélkül, csend
le a labdarú
évévi tiszúj
A 15 tagu v
Hápoél: Zeév
lcr. Necer, F
char, Siva,
négy Makkáb
Ben-Dror, B
Minzberg és
Griffel és K
helyet. A vá
gu volt. Am
hangulag vál
tisztelőteli
Sárig-ot, az
ság tagját.

★ A K T
S P O

New-Yerse
dig nem n
amerikai atl
ugrott távol
évből csak T
és Boston ug
bat, mint Ch
Ausztria f
Bécsben, a
ban, 30.000
ra verte meg
senal labdar
Az osztrák c
wirk játsozt
Egy pak
Movarik Sac
uj ázsiai rek
5000 méteren
es, kitűnő i
csak 6 nyerte
méteres futás
nem olyan jó
hogy 31:02.8
szüksége az
hez. Sach, az
indult, de akk
gén futott és
idővel nem jut
töbe. Azóta 6

Ügyreletes 376
Tel-Aviv

Dr. Kohler, G
55335; Zwicker, H
63685; Jehuda, H
65159; Nordau, B
telefon 42673.

Jeruzsálem
Horst, rehov J
25059

Haifa
Raad, Bar Glora

A szovjet katonai előnyhöz jutott a sikeres ürrepülésekkel

Nyugati elismerés és aggodalom — Amerika lemaradt a versenyben — Indulás a Holdba?

London (Reuter, UPI és IFP). A Szovjetunió világ-szóló sikere a két űrhajó kilövésével és a földre való visszajutásával, egyrészt bámulat, másrészt az aggodalom érzését kellették fel a nyugati világban. Elismerik, hogy a Szovjetunió Amerika által csaknem behozhatatlan fölényre tett szert a világűr-kutatásban. Jellemző módon adott kifejezést a Nyugatra, hogy azt az amerikaiak teszik.

Az amerikai űrkutatási hatóság, a N.A.S.A. egyik szakértője kijelentette, hogy Amerika 1964-re tervezi két ürrepülő kilövését egy űrhajóban, néhány hétig tartó utra, de lehetséges, hogy addig a Szovjetunió annyira előrhalad, hogy megkísérli ürrepülőnek a Holdon való leszállását. A Szovjetunióban az akadémia tudósai által adott nyilatkozatokból az derül ki, hogy valószínűleg folytatni fogják az ürrepülési kísérleteket a közeli jövőben. A Pravda közlése szerint a legközelebbi két ürrepülő már kijelölték és azok Popovicsal és Nikolajevvel együtt nyerték el a kiképzésüket. Ezzel a

hírrrel kapcsolatban Nyugaton annak a valószínű feltevésnek adnak kifejezést, hogy a legközelebbi két ürrepülő már meg fogja közelebbi a Holdat és vissza fog térni a Földre anélkül, hogy leszállna a Holdra.

Dean Rusk amerikai külügyminiszter, tegnap esti sajtófogadásán az újságírók kérdéseinek pergőtűzében állott, akik arról faggatták, hogy miért maradt el ennyire az Egyesült Államok a Szovjetunió mögött az űrkutatásban.

Rusk kijelentette, hogy nem osztja azt a véleményét, amely szerint a Szovjetunió űrkutatási sikerei fokozni fogja a moszkvai kormány makkacságát a nemzetközi tárgyalásokban. „Nem hiszem, hogy ilyen vívmányok jelentős

A kozmonauták dala

A moszkvai rádió a kettős ürrepülés ideje alatt gyakran közvetítette a „Kozmonauták dalát”, amelynek egyes sorait Nikolajev és Popovics ürrepülők énekeltek egymásnak, mielőtt kedd este aludni tértek.

A dal refrénjét alább közöljük Benedek Pál szabad fordításában.

Hidd el, komám,
Repkedünk még
A csillagok között.
Hidd el, komám
Találkozunk
A fénylő Vénusz fölött.
Göncölszékér
Hiába vir reám
Repül tovább
A rakéta karaván...

ton uralkodó vegyes érzelmeknek Sir Bernard Lovell, a Jodrell Bank óriási csillagvizsgáló igazgatója. Kijelentette, hogy a Szovjetunió bizonyította technikai fölényét a világűr-kutatásban, valamint azt is, hogy rendkívüli stratégiai előnyhöz is jutott.

A stratégiai előnyvel kapcsolatban katonai körökben rámutatnak arra, hogy

az űrhajók révén a Szovjetunió korlátlan lehetősége van a világűr-ből való megfigyelésre és valószínűleg meg tudja semmisíteni Amerika „kém-műbolygóit”,

amelyeket időnként a világűrbe küld. Ezt a véleményt osztják nyugat-német, francia és japán szakértők is. Cape Canaveralban az amerikai űrkutató tudósok és technikusok örömlüket fejezték ki a szovjet kozmonauták teljesítménye fölött, amely bebizonyította, hogy az egyensúlytalan állapot nem akadályozza az ürrepülést. A szakértőkre nagy benyomást gyakorolt a szovjeteknek a felkészültsége, hogy két ember által vezetett űrhajót tudnak kiküldeni egymással közeli pályára, és hogy a szárazföldre tudják őket visszahozni, nem pedig a tenger-

Kennedy szólította fel Macmillant dr. Soblen kiutasítására

Amerikai sajtótámadás Anglia ellen

London (IFP). - Néhány angol lap tegnap reggel azt a hírt közölte, hogy Kennedy amerikai elnök személyesen fordult Harold Macmillan angol miniszterelnökhez és kérte dr. Soblen Amerikába szállítását. A múlt pénteken Kennedy a Fehér Háza az angol miniszterelnökséggel összekötő külön telefonvonalon felhívta Macmillant és megmagyarázta neki, hogy az Egyesült Államok nagy fontosságot tulajdonít Soblen visszaküldésének. Az elnök azt kérte, hogy ne tegyék lehetővé dr. Soblennek távozását Angliából az általa megválasztott országba. — Kennedy azt is megjegyezte, hogy Amerikának az sem lenne kívánatos, ha Soblen Izraelbe térne vissza.

Ennek a telefonbeszélgetésnek a hatására Macmillan magához kérte Henry Brooke belügyminisztert, aki másnap már kiadta a rendeletet Soblen kiutasításáról.

A Washington Post teg-

Négy repülőgéppel együtt zuhant le

Melbourne (Reuter). Az ausztráliai léghaderő négy Vampire típusú lökhajtásos gépe, amely a légierő aerobata egységéhez tartozott, tegnap gyakorlatozás közben lezuhant. A repülőgépek pozdorzájává zúdítottak, négy pilóta és két repülőoktató szörnyethalt.

A hadsereg szakértőiből álló külön bizottságot állított fel a szerencsétlenség okainak kivizsgálására, különös tekintettel arra, hogy a baleset előtt a szaltókat végző repülőgépek nyílegyenes orral a talaj felé repültek nagy sebességgel.

EGY MONDATBAN

● Az argentin kormány tegnap rendkívüli minisztertanácsra ült össze, mert a város déli villanytelepének leégése miatt nincs víz sem 5000 tonna hús megromlott a hűtőházakban és 300 ezer munkás maradt munka nélkül.

● Ju Su Pung, az egyik vezető kínai kommunista tábornoknak a fia Hong Kongba menekült, ahol politikai menedéket kért.

● Mose Cserniák izraeli sakkmeister „aki Emszterdamban versenyez Kissinger nyugat-német mesterrel, 40 lépés után behozhatatlannak látszó fölénybe került, amikor 24 órára elhalasztották a játékot.

nap kétszínűséggel vádolta Angliát, amikor azt írta, hogy másképpen kezeli dr. Soblen ügyét, mint George Lincoln Rockwell amerikai náciét, mert mind a kettő ellen kiutasítási parancsot adott ki, de Rockwellt azonnal repülőgépre tette, míg Soblen esetében helyet adott hosszú bírósági eljárásnak.

Amióta Soblen megszökött Amerikából és türte, hogy lefogadják a 100.000 dolláros övadékát, igen kellemetlen helyzetbe hozta Izraélt és Angliát. Csak hogy Anglia helyzete sokkal egyszerűbb volt. Nem kellett volna az El-Al-ra nyomást gyakorolnia, hogy átvegye Soblent és Amerikába vigye, hiszen az izraeliek nem az egyedüliek, akik repülőjáratot tartanak fenn Amerika és Anglia között.

Összegezve megállapítható, hogy ez az elítelt kém abszurd helyzetbe hozott három kormányt. De ha az amerikaiak dühösek Angliára és Izraelre, jól tennék, ha visszaemlékeznének arra, hogy milyen könnyen szökött meg Soblen és milyen gondatlansággal történt az El-Al repülőgépén, amikor egy amerikai detektív jelenlétében sebeket tudott önmagán ejteni — írja a Washington Post.

A New-York Times azt írja, hogy dr. Soblen helye Amerikában van és sürgősen vissza kell odá hozni. Van valami elszomorító ebben az ügyben. Egy üldözött ember, aki a halál küszöbén áll, kétségbeesetten küzd, hogy megőrizze szabadságát életének még hátralévő kis idejére. Ésszerűtlen cselekedetek ezek, hiszen Amerikában a börtönben is olyan kezelésben fog részesülni, ami meghosszabbíthatja életét, a lehetőségek végső határáig, ami pedig a szabadságot illeti, Soblen az erre való jogát elvesztette, mint bűnöző, aki elárulta azt az országot, amely neki és családjának menedéket, állampolgárságot, szabadságot és jó életet biztosított — írja a lap.

Tegnap délután a brixtoni börtön kórházában fekvő Soblent meglátogatta egy londoni rákспециalista, aki megvizsgálta a beteget. A védők azt állították a bíróságon, hogy dr. Soblennek nagy fájdalmak vannak és hét kilót fogyott, míg a belügyminisztérium hivatalos közlése szerint nem állt be változás az állapotában. Az amerikai hatóságok, a jelek szerint, tudomásul

módon befolyásolhatják az olyan problémákat, mint a berlini kérdés, az általános leszerelés, vagy a nemzetközi biztonság kérdése. A külügyminiszter végül annak az óhajának adott kifejezést, hogy Amerika és a Szovjetunió szorosabban működjenek együtt az űrkutatás terén.

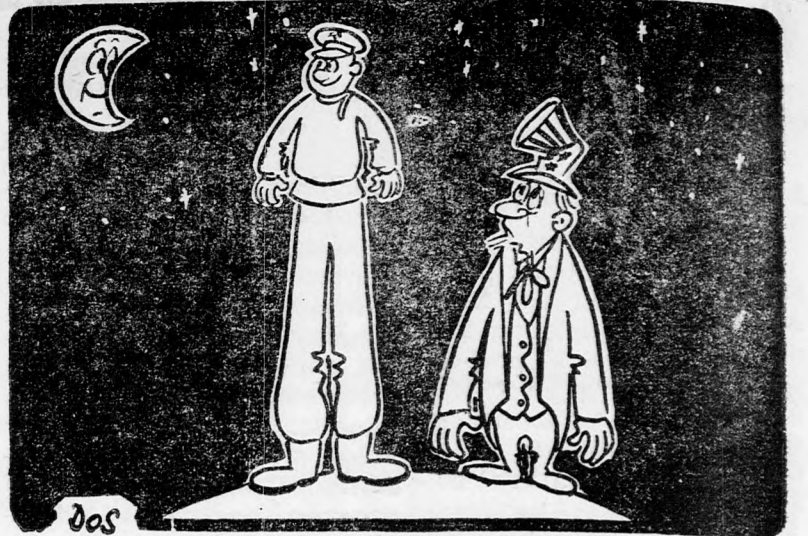
Huntsville, Alabama (Reuter). — Tegnap sztrájk tört ki hat amerikai nagyvállalatnál, amelyeknek döntő szerepük van az amerikai űrkutatásban. A Marshall központ 1500 munkása megszűnté a munkát a villanytechnikusok szakszervezetének rendeltetésére, mert a vállalat szervezetlen munkásokat foglalkoztat.

A hat vállalat egyike a Saturn-5 rakétát készíti, amelynek az lesz a küldetése, hogy az amerikai Apolló űrhajót vigye a Holdra. A másik öt vállalat is a Saturn-terv végrehajtásával foglalkozik. A sztrájk késleltetheti az amerikai űrkutatási tervek előrehaladását — mondották szakkörökben.

vettek, hogy szeptember hó 6-ika előtt az angol bíróságok nem fognak dönteni Soblen sorsa felől. Ugyanis az FBI két detektívje, aki Londonban tartózkodott, hogy a szovjet kémét New-Yorka kísérje, tegnap hazautazott. „A vizontlításra szeptember első hetében” — búcsúzott az újságíróktól McShane, aki Izraelből Londonig kísérte Soblent és útközben — elaludt.

Viktor Atton, az El-Al londoni kirendeltségének igazgatója tegnap Luddra érkezett, hogy megbeszélést folytasson a központi igazgatósággal. Atton kijelentette, hogy nem a Soblen-ügyben jött, mert a kirendeltség számára ez az ügy már nem létezik. — Szombaton megkapták az angol belügyminisztérium utasítását, amely visszavonta az előző rendelkezéseket Soblennek Amerikába való elszállításáról.

MILYEN KÜLÖNÖS TEREMTMENYEK!



(„COPYRIGHT BY MAARTY”) 605

Munzsi Szlimet Tunisz külügyminiszterévé nevezték ki

Az Izrael-élfenes magartásáról ismert diplomata eddig az UNO közgyűlés elnöke volt

Tunisz (Reuter). Chabib Bourgiba tegnap Munzsi Szlim személyében új külügyminisztert nevezett ki dr. Szadok Mukadem helyébe. Az új külügyminiszter már el is foglalta hivatalát.

Munzsi Szlim, aki Tunisz egyik legismertebb diplomataja, jelentős szerepet játszott a francia kormány által folytatott tárgyalásokban, amelyek eredményeként Tunisz elnyerte függetlenségét. Évek óta a tuniszi UNO-küldöttség vezetője és ez idő szerint az UNO-közgyűlés elnöki tisztjét tölti be. Ebben a minőségében a múlt évi közgyűlésen kinos konfliktusa

volt Golda Méir külügyminiszterrel, akit megsértett egy hivatalos fogadás alkalmával. Dag Hammarströmd tragikus halála után Munzsi Szlim volt az UNO főtitkári állásának legbiztosabb várományosa, de az izraeli külügyminiszterrel támadt konfliktusa miatt, amely nyilvánvalóan azt mutatta, hogy nem rendelkezik megfelelő objektivitással, vissza kellett lépnie a jelöléstől.

Dr. Mukadem eddigi külügyminiszter Tunisz párisi nagykövete lesz, minthogy a két állam elhatározta a teljes diplomáciai kapcsolatok helyreállítását.

Szapir ármaximálással fenyegeti a pékeket

Gondoskodni fog a lisztár leszállításáról

Az utóbbi napokban a pékek a különböző napilapoknak adott nyilatkozataikban azzal fenyegettek, hogy emelni fogják a kenyérárát, mert a malmok tulajdonosai Pinchász Szapir ipar- és kereskedelmi miniszterrel szembe szállták a lisztárreskedelemügyi miniszter tegnap nyilatkozatát, amelyben megfenyegette a pékeket, hogyha nem tartják be a kenyérrákra vonatkozó ígéreteiket, úgy maximálni fogja az árakat.

A miniszter, aki általában tartózkodik az érdeveshangú nyilatkozatoktól, megjegyezte, hogyha a pékeknek nehézségeik, vagy panaszai vannak, akkor forduljanak hozzá és ne az új-

ságok hasábjain fenyegetőzzenek. Ugyanakkor a miniszter bejelentette, mindent megtesz, hogy a lisztárakat a szakértők szerint megállapított reális árszínvonalra szállítsa le. A minisztérium szakértői szerint megállapított reális ár: a fekete lisztnél 300 font, a fehér lisztnél pedig 325 font tonnánként. A malmok most tonnánként átlagosan 10-15 fonttal drágábban árulják a kenyérlisztet.

Lyndon Johnson, az Egyesült Államok helyettes elnöke augusztus 23-án két-napos nemhivatalos látogatása Beirutba érkezik.

Chevrát Hechasmál Lejiszraél B. M.

A Társaság közli fogyasztóival, hogy 1962 július 1-től kezdve a villanyfogyasztást az új tarifa szerint számolják el.

A tarifára vonatkozó további részletek megtudhatók szóban, vagy írásban a Társaság irodáiban.

Alant közöljük a leggyakoribb házi és kereskedelmi tarifákat:

A) A házi szükséglet „B” tarifájának részletei

1. Állandó havi bér — beleértve a havi első 15 kilowattórát:	
egyszobás lakás	0.85 font
kétszobás lakás	1.40 font
háromszobás lakás	2.00 font
négy szobás lakás	2.65 font
A négy szobásnál nagyobb lakások: mint a négy szobás lakásnál + minden szobáért a négyen felül	0.50 font

2. A kilowattóradíjak havi 15 kilowattórán felül minden kw-óránként 7.0 agora. A havi első 47 kilowattórán felüli fogyasztás tarifája változatlan marad.

B) Vizmelegítés a lakásokban és kereskedelmi helyiségekben a korlátozott órákban

a tarifa változatlan marad.

C) Az üzlethelyiségek és irodák világítási tarifájának részletei

Az első 100 kilowattóra havonta	17.0 ag. kw-óránként
további 900 kilowattóra havonta	14.0 ag. kw-óránként
Ezenfelül	11.0 ag. kw-óránként

D) Kereskedelmi készülékek tarifájának részletei

Az első 1000 kilowattóra havonta	8.0 ag. kw-óránként
További 2000 kilowattóra havonta	7.2 ag. kw-óránként
Ezenfelül	6.5 ag. kw-óránként

A fenti tarifaváltozások vonatkoznak a jeruzsálemi vállanytársaság által ellátott területre is.

A villanyfogyasztásra kivetett biztonsági illeték (bul bitáchon) alól mentes összeg — a kormány határozata szerint — az új tarifák életbelépésével 2.50 fontról havi 3.50 fontra emelkedett.

Tel-Aviv, 1962.

תורה חדש
תני בשפה העברית
ג. מרטון
נ. ת. 117
מ. ת. 117
מ. ת. 117

XLIV. ÉVFOLYAM
Főszerkesztő: Dr.
Felölts szerkesztő:
Kiadó: Mizrách Ch.
Hánesz 11.
Telefon: Szerk.
Kiadóhivatal, hírdé.

Malinfont

Amerikai körök újabb stratégiáit

Moszkva (UPI, IFP). Rodion Marsall, a Szovjet űgyminisztere, a monautához intéző leveleiben fejtette ki a szovjet kormány „ellenségeink tudósai” két űrhajó kiadását jelentő stratégiát, hogy milyen te-

A Közelkelet A Kneset

Kairó va

A Kneszet külügyi bizottsága ülést tartott Tel-Avivben, amely zikeleti katonai egyensúlyával kapcsolatos problémákra szorított. A bizottság elnöke, Dávid Rion miniszterelnök űgyminiszter, Simha Hadugi alminiszter Cur vezérkari főnök A beszámolókat a bizottság ülése után a javaslatok fel, amelyek elhatározták, hogy a szovjet létesítmények elleni támadások a kormány feladata. Az ülést követően a Kneszet elnöke augusztus 23-án két-napos nemhivatalos látogatása Beirutba érkezik.

Kairo (IFP). — A szovjet űrhajókat a Kneszet elnöke augusztus 23-án két-napos nemhivatalos látogatása Beirutba érkezik.

MINDENT amit tudni akar kinyomozza a „HA-AYUN” detektíviroda. T. A. Sheinkin 2 szoba 4, telefon 62510

AS LEKIJÚT KOSER FEL AZ ORSZÁG

WIESNER A. D. (Beirut) Kámat-Gán (Budapest) ezúton hívják és is

JUDITH esküvőjére 11.00 az Allenby-úti ne Vendég

GINA (azelőtt szerettel hívni) új szalonj — fodrász Tel-Aviv, A megnyit kedden 6

60%
מבטוח
MA MIFAL HAPAJISZ HUZÁS NAHARIAN

147
פ. פ. טל-אביב
P. P. TEL-AVIV JAFFO 147

8 Uj Kelet 1962 VIII 16